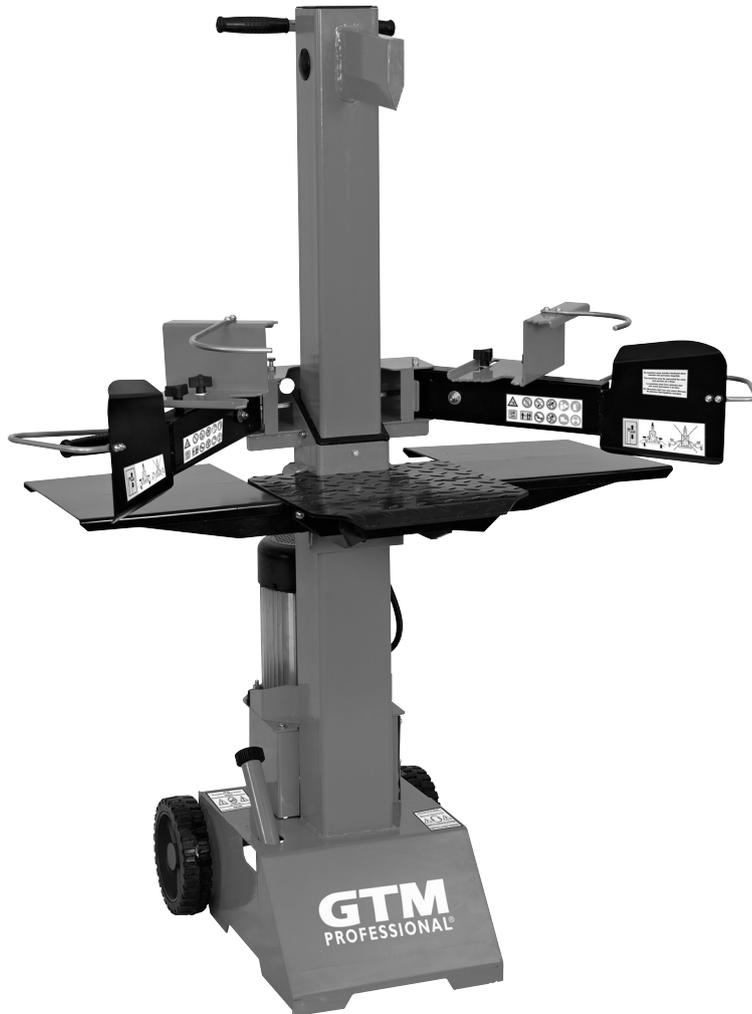


# **GTM**

## **PROFESSIONAL®**



### **MANUAL DE USUARIO**

### **GTL8000 230 V & 400 V**

**[WWW.GTMPROFESSIONAL.COM](http://WWW.GTMPROFESSIONAL.COM)**

DE WILD BV • De Meeten 54 • 4706 NH Roosendaal • Holland  
T.: +31 165 532992 • F.: +31 165 554945 • E.: [support@de-wild.nl](mailto:support@de-wild.nl)  
*Español original*



**IMPORTANTE**

**LEA ESTE MANUAL ANTES DEL USO.**

**OBSERVE LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS QUE SON MENCIONADAS EN ESTE MANUAL.**

**GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS.**



# ESPAÑOL

## TABLA DE CONTENIDO:

1. Introducción	5
2. Símbolos	5
3. Seguridad	5
3.1 Advertencias e instrucciones de seguridad	5
3.2 Instrucciones especiales y precauciones	6
4. Especificaciones	7
4.1 Especificaciones generales	7
4.2 Condiciones de aplicación	7
4.3 Requerimientos eléctricos	7
5. Contenido suministrado	7
6. Ensamblaje	7
6.1 Ruedas	7
6.2 Tabla de soporte	8
6.3 Palanca de control	8
6.4 Soporte regulable para troncos	9
7. Transporte	9
8. Operación del partidor	10
9. Reemplazar el aceite hidráulico	11
10. Afile la cuchilla	11
11. Conozca su máquina	12
12. Tabla de solución de problemas	13
13. Diagrama de conexiones	14
14. Diagrama del sistema hidráulico	14
CE-Declaración de conformidad para maquinaria	15

Las ilustraciones de este manual pueden variar como consecuencia de las mejoras producidas en las máquinas.

# 1. INTRODUCCIÓN

Su nuevo partidor de troncos satisfará sus expectativas. Ha sido manufacturado bajo rigurosos estándares de calidad para conseguir criterios de desempeño superiores. Encontrará su nueva unidad fácil y segura de operar y le dará muchos años de servicio confiable.

**! LEA CUIDADOSAMENTE ESTE MANUAL DE OPERACIÓN ANTES DE USAR SU NUEVO PARTIDOR DE TRONCOS. TENGA CUIDADO ESPECIAL DE OBSERVAR LAS PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS.**

Recicle materiales no deseados a cambio de disponerlos como desechos. Todas las herramientas, mangueras y empaquetamiento deberían ser catalogado, llevado al centro de reciclaje local y desechado de forma ambientalmente segura.

## 2. SÍMBOLOS

La placa de características de su máquina muestra símbolos. Estos brindan información importante acerca del producto o sus instrucciones de uso :



Lea estas instrucciones completamente antes de usar la máquina.



¡Use calzado de seguridad!



¡Use guantes protectores!



¡Use protección ocular!  
¡Use protección auditiva!



¡Mantenga su espacio de trabajo organizado! El desorden puede resultar en accidentes.



No retire o altere ningún dispositivo de protección o seguridad.



Deseche el aceite usado de forma respetuosa con el medio ambiente.



No lo use en la lluvia.



¡Peligro! ¡Manténgase alejado de las partes en movimiento!



No retire troncos atorados con las manos.



Antes de comenzar cualquier reparación de mantenimiento o limpieza, siempre desconecte la alimentación.



Evite lesiones por el movimiento de la cuchilla.



Mantenga a los transeúntes lejos del área de trabajo.

## 3. SEGURIDAD

### 3.1 ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

#### Comprender tu partidor de troncos

Lea y entienda el manual de usuario y las etiquetas fijadas al partidor de troncos. Aprenda su funcionamiento y limitaciones, así como sus peligros potenciales y específicos.

#### Drogas, alcohol y medicación.

No opere el partidor de troncos mientras esté bajo la influencia de drogas, alcohol o ninguna otra medicación que puede afectar su capacidad de usarlo adecuadamente.

#### Evite condiciones peligrosas.

Siempre opere su partidor de troncos en un suelo nivelado, sólido y seco. Nunca opere su partidor de troncos en superficies resbalosas, húmedas, fangosas o con hielo. La ubicación que se elija debe estar libre de pastos altos, leña u otras interferencias. Debe haber suficiente espacio para maniobrar y ayudará mantener al operador alerta. Mantener el área de trabajo libre y bien iluminada. Áreas desordenadas invitan a las lesiones. Para evitar caídas, no deje herramientas, troncos o ningún otro componente tirado en el área de trabajo. No use el partidor de troncos en áreas húmedas o mojadas o expuestas a la lluvia. No lo use en áreas con vapores de pintura, solventes o líquidos inflamables que presenten un peligro potencial.

#### Inspeccione su partidor de troncos.

Revise su partidor de troncos antes de encenderlo. Mantenga protecciones en su lugar y funcionamiento. Cree el hábito de chequear que llaves y pinzas fueron removidas del área de herramientas antes de encenderla. Reemplace partes dañadas, faltantes o rotas antes de usarla. Asegúrese que todas las tuercas, pernos, tornillos, accesorios hidráulicos, abrazaderas de manguera, etc. están correctamente ajustados. Siempre verifique el nivel de aceite en el tanque hidráulico de aceite. Nunca opere su partidor de troncos si necesita una reparación o está en mala condición mecánica.

#### Vestir apropiadamente.

No use ropa colgante, guantes, corbatas o joyas (anillos, pulseras, relojes), pueden quedar atrapados por las partes en movimiento. Guantes aislantes para protección eléctrica y calzado antideslizante son recomendados. Use protector para el cabello para sujetar el cabello largo y prevenir que sea atrapado por la maquinaria.

#### Proteger los ojos y rostro.

Cualquier partidor de troncos puede arrojar objetos extraños hacia los ojos. Esto puede causar daño permanente en los ojos. Siempre use gafas de protección. Los lentes de uso diario sólo tienen lentes resistentes al impacto, no son gafas de seguridad.

#### Cables de extensión.

El uso inadecuado de cables de extensión puede causar un funcionamiento ineficaz del partidor de troncos, lo que puede provocar

el sobrecalentamiento. Asegúrese de que el cable de extensión no mida más de 10m y su diámetro no sea inferior a 2,5mm<sup>2</sup> para cada línea para permitir un flujo de corriente suficiente al motor. Evite el uso de conexiones de aislamiento inadecuado. Las conexiones deben estar hechas con un material protector adecuado para el uso en exteriores.

#### **Evite descargas eléctricas.**

Revise que el circuito eléctrico está adecuadamente protegido y que este corresponde con la potencia, voltaje y frecuencia del motor. Revise que hay una conexión a tierra y que hay una regulación diferencial aguas arriba. Conecte a tierra el partidador de troncos, evite que el cuerpo entre con contacto con superficies conectadas a tierra: tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Nunca abra la caja de contactos. De ser necesario contacte con un electricista calificado. Asegúrese de que sus dedos no toquen el metal del enchufe cuando conecte o desconecte el partidador de troncos. Evite doblar o retorcer demasiado la conexión del cable de poder del conector y la caja de conexiones.

#### **Prevenir incendios.**

No fume o tenga llamas encendidas al operar o recargar el partidador de troncos. Nunca opere el partidador de troncos cerca de una llama o chispa. El aceite es inflamable y puede explotar.

#### **Mantenga a los transeúntes alejados.**

Permita que solo una persona cargue y opere el partidador de troncos. Mantenga a los transeúntes, incluyendo a los visitantes, niños y mascotas lejos del área de trabajo, especialmente cuando el cortador de troncos esté en operación. Únicamente el operador debería estar cerca de la máquina y dentro del área de trabajo segura descrita en este manual. Nunca use otra persona para ayudarle con la liberación de un tronco atascado. Nadie menor de 16 años debería operar el cortador de troncos. Cualquier persona menor de 18 años debe tener entrenamiento necesario y habilidad de desempeñar las funciones adecuadamente y de forma segura, y siempre bajo la supervisión de un adulto.

#### **Inspeccionar el tronco.**

Nunca intente partir troncos que contienen clavos, cable o escombros. Siempre asegúrese de que ambos extremos del tronco que está partiendo sean lo más cuadrados posible, esto prevendrá que el tronco resbale fuera de la posición con presión. Las ramas deben ser cortadas al ras del tronco.

#### **No se extralimite.**

Mantenga la postura y el equilibrio en todo momento. Nunca se pare sobre el partidador de troncos, lesiones graves pueden ocurrir si la herramienta está volcada o si las herramientas de corte entran involuntariamente en contacto. No almacene nada sobre o cerca del partidador de troncos donde no se pueda alcanzar.

#### **Evite las lesiones de accidentes inesperados.**

No se monte o se extienda sobre el área de cortado cuando se está operando el partidador de troncos. Nunca apile troncos de manera que haga que usted se estire sobre el partidador de troncos. Sólo use sus manos para operar las palancas de control, nunca use los pies, rodillas, una cuerda o cualquier otro dispositivo de extensión. Esté atento a los movimientos del pistón de cuña. Nunca intente cargar su partidador de troncos mientras que el pistón está en movimiento. Aleje las manos de las partes en movimiento. No trate de partir dos troncos uno encima del otro, uno de ellos podría volar y golpearlo.

#### **Proteja sus manos.**

Cuando el ariete esté retornando, mantenga sus manos fuera de la máquina – el partidador de troncos está diseñado para detenerse automáticamente cuando el cilindro está completamente retraído.

Mantenga sus manos fuera de las divisiones y grietas que pueden abrirse en el tronco, ellas pueden cerrarse de repente y aplastar o amputar sus manos.

#### **No fuerce la herramienta.**

Hará un mejor y más seguro trabajo a su ritmo de diseño. No use el partidador de troncos para propósitos para los que no fue hecho. Bajo ninguna circunstancia, altere el partidador de troncos. Este equipo fu diseñado y construido para ser usado de acuerdo con las instrucciones de operación. Alterar el equipamiento o usarlo de algún modo que eluda su diseño y capacidades, podría resultar en lesiones serias o fatales que anularan la garantía. Nunca trate de partir troncos más largos que aquellos indicados en la tabla de especificaciones, esto puede ser peligroso y puede causar daños a la máquina.

#### **Nunca deje la herramienta funcionando sin supervisión.**

No deje la herramienta hasta que se haya detenido por completo.

#### **Desconecte la alimentación.**

Desenchufe cuando no esté en uso, antes de realizar ajustes, cambiar parte, limpiar o trabajar en el partidador de troncos. Consulte el manual técnico antes de realizar el mantenimiento.

#### **Mantenga su partidador de troncos con cuidado.**

Siempre limpie la unidad después de cada uso. Mantenga el partidador de troncos limpio para un mejor y más seguro desempeño. Siga las instrucciones para lubricación. Inspeccione fugas en todos los sellos hidráulicos, mangueras y acoples antes de usar. Las palancas de control e interruptor de alimentación deben mantenerse limpias, secas y libres de aceite y grasa.

#### **Proteja el medio ambiente.**

Lleve el aceite usado a un punto de recolección autorizado o siga las estipulaciones en el país en donde sea usado el partidador de troncos, no lo deseche en drenajes, el suelo o en el agua.

#### **Haga el taller a prueba de niños.**

Cierre la tienda. Almacene el partidador de troncos lejos de los niños y otros no calificados para su uso.

### **3.2 INSTRUCCIONES ESPECIALES Y PRECAUCIONES**

- La operación de partido de la máquina está diseñada para ser operado por una persona. Mientras hay una posibilidad de que operadores adiciones puedan trabajar con la máquina (v.g. para carga y descarga), solo un operador debe activar la operación de partido.
- La máquina no debe ser usada por niños.
- Descripción de las pruebas funcionales de la máquina.
- La instalación y requerimientos de mantenimiento están incluidos en la lista de esos dispositivos, v.g. dispositivo de control a dos manos el cual debe ser verificado, con qué frecuencia se llevará a cabo la verificación y por qué método.
- Nunca intente retirar con las manos un tronco el cual ha quedado atorado en la cuchilla. Baje la cuchilla hasta que el tronco quede completamente partido.
- Si un tronco se queda atrapado en la cuchilla en la parte baja, presione la manija con una mano y apague la máquina con la otra. Golpee ligeramente el tronco con un martillo para liberarlo.
- Solo personas calificadas pueden armar la máquina.

## 4. ESPECIFICACIONES

### 4.1 ESPECIFICACIONES GENERALES

- Número de modelo: GTL8000
- Motor: (230V ~ 50Hz 13A)  
S6 40% 3000W  
(400V ~ 50Hz 3N 7.1A)  
S6 40% 3500W
- Capacidad de tamaño de tronco
  - Diámetro: 8~30 cm
  - Longitud: 10~55 cm
- Fuerza máxima: 8 Ton
- Presión hidráulica: 210 bar
- Capacidad de aceite hidráulico: 4 L
- Movimiento del pistón: 48.5 cm
- Velocidad:
  - Avance: **para 230 V:** 3.1 cm/sec  
**para 400 V:** 6.0 cm/sec
  - Retroceso: **para 230 V:** 17.3 cm/sec  
**para 400 V:** 19.4 cm/sec
- Nivel de presión de ruido (LpA)
  - 83.6 dbA sin carga
  - 89.7 dbA con carga completa
- Vibración: <2.5 m/s<sup>2</sup>
- Tamaños generales:
  - Largo: 84.5 cm
  - Ancho: 93.5 cm
  - Alto: 150 cm
- Peso: 230 V: 109.8 kg  
400 V: 108.8 kg

\* S6 40%, el servicio periódico de funcionamiento continuo: el tiempo de un ciclo de carga es de 10 minutos, el tiempo de funcionamiento con carga constante es de 4 minutos, el tiempo de funcionamiento sin carga es de 6 minutos.

### 4.2 CONDICIONES DE APLICACIÓN

Este partidor de troncos ha sido diseñado para operar en temperaturas ambientales entre +5°C y 40°C y para instalar en altitudes no mayores a 1000msnm. La humedad circundante debería ser menor que el 50% a 40°C. Puede ser almacenado a temperatura ambiente entre -25°C and 55°C.

### 4.3 REQUERIMIENTOS ELÉCTRICOS

#### Para 230 V:

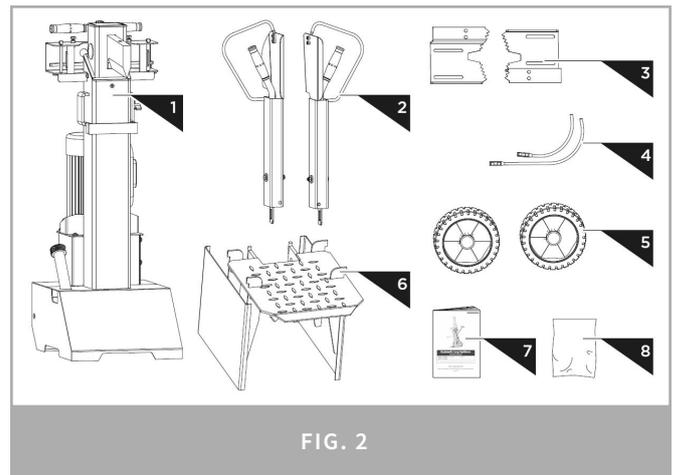
Con un motor de 230 Volt / 50Hz, el partidor de troncos debe estar conectado al estándar 230V±10% /50Hz±1%. La alimentación eléctrica con protección de dispositivos de bajo voltaje, sobrevoltaje, sobre corriente (16A) así como dispositivos de corriente residual (RCD) cuya corriente residual máxima nominal de 0.03A. Los cables de conexión eléctrica recubiertos deben cumplir con EN60245 los cuales siempre están marcados con el símbolo H 07 RN. Los cables deben estar identificados, tal y como los requerimientos legales. Si la máquina tiene instalado un enchufe aprobado por BSI o SEV, el grado de protección de la combinación de enchufe y tomacorriente debe

ser por lo menos IP44.

#### Para 400 V:

Con un motor trifásico de 400 Volt / 50Hz, el partidor de troncos puede ser conectado al estándar 400V±10% / 50Hz±1%. Alimentación eléctrica que tiene un voltaje estable y protección de sobre corriente así como dispositivos de corriente residual (RCD) cuya corriente residual máxima nominal de 0.03A. La conexión principal y el cable de extensión debe tener 5 cables =3P + N + PE (3/N/PE). La conexión principal debe tener un fusible de máximo 16A. El recubrimiento de los cables de conexión debe cumplir con EN60245 el cual siempre está marcado con el símbolo H 07 RN. Los cables deben estar identificados como lo indica el requerimiento legal.

## 5. CONTENIDO SUMINISTRADO



1. Marco partidor de troncos
2. Palanca de control y protector de montaje (1 par)
3. Soporte para troncos ajustable (1 par)
4. Retenedor 1 y retenedor 2
5. Ruedas (1 par)
6. Mesa de soporte
7. Manual del operador
8. Bolsa de ferretería

## 6. ENSAMBLADO

### 6.1 RUEDAS

- Pase el eje por la rueda desde el exterior y póngalas dos arandelas como se muestra en la figura. Deslice el eje dentro de los dos agujeros de la base del partidor de troncos y asegúrelo con otra arandela y seguro de horquilla desde afuera. Ponga la tapa a la rueda.

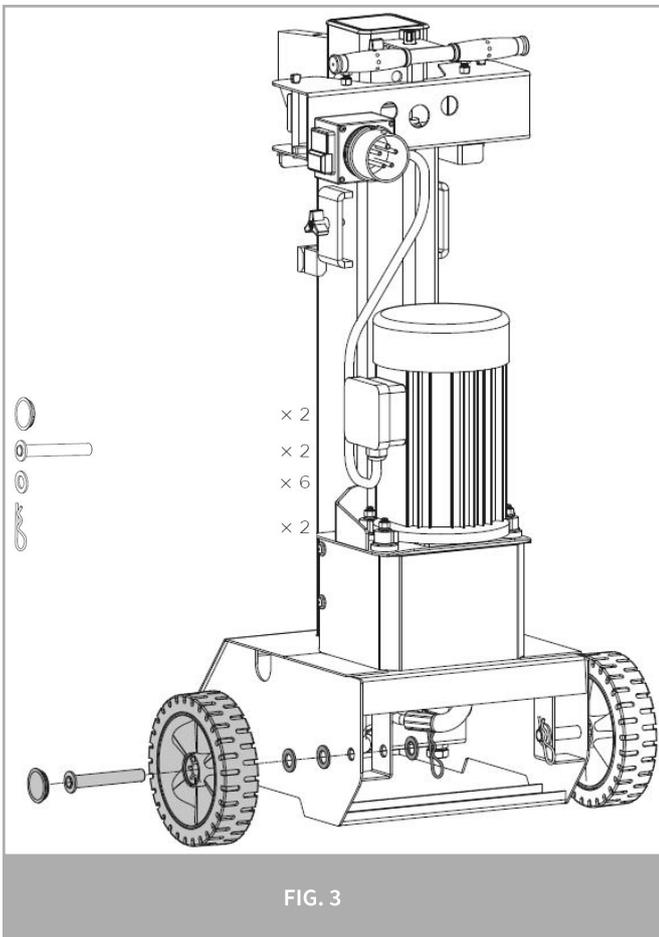


FIG. 3

■ Repita los mismos pasos para montar la rueda del otro lado.

## 6.2 TABLA DE SOPORTE

■ Antes de ensamblar, afloje el pomo de estrella girándolo en sentido antihorario.

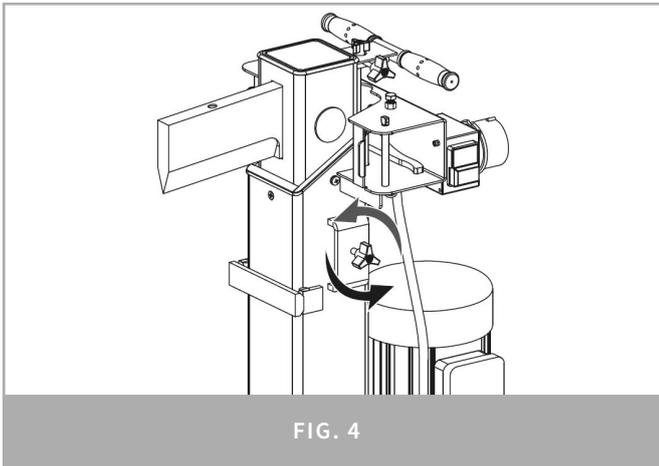


FIG. 4

■ Desdoble la mesa de soporte para troncos, asegúrese de que las tres partes están al mismo nivel de la superficie.

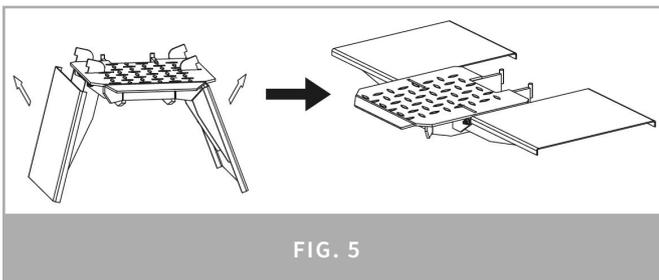


FIG. 5

■ Inserte los ganchos de la mesa de soporte para troncos en los soportes de montaje.

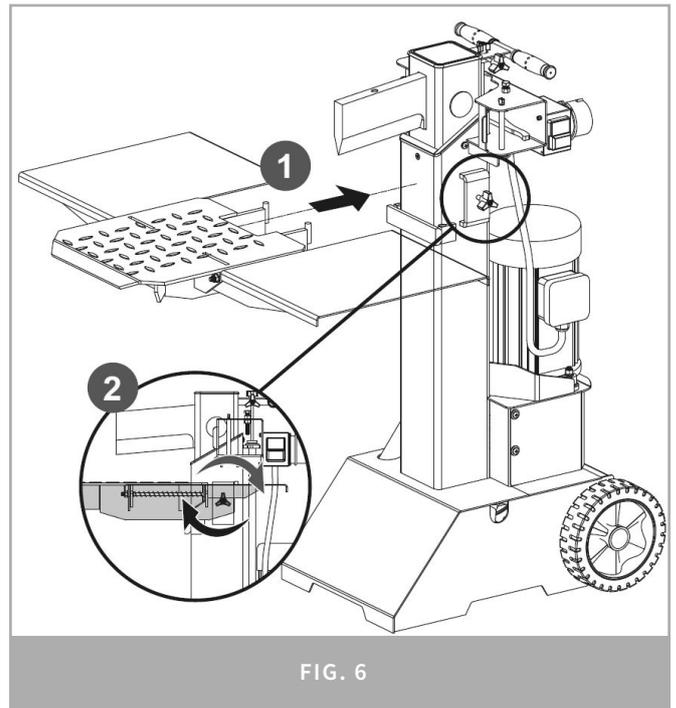


FIG. 6

■ Ajuste el pomo de estrella.

## 6.3 PALANCA DE CONTROL

Hale del pasador elástico (A) para retirar el pasador de bloqueo (B). Aplique una delgada capa de grasa en ambas superficies del protector de la palanca de control como se muestra. Inserte la palanca de control en la manija de protección y asegúrese que el extremo de la palanca de control está en la muesca del soporte de conexión (C). Trabe la palanca de control y asa de protección hacia abajo con el pasador de bloqueo (B) y el pasador de resorte (A). Siga los mismos pasos para instalar la otra palanca de nivel y el asa de protección del otro lado.

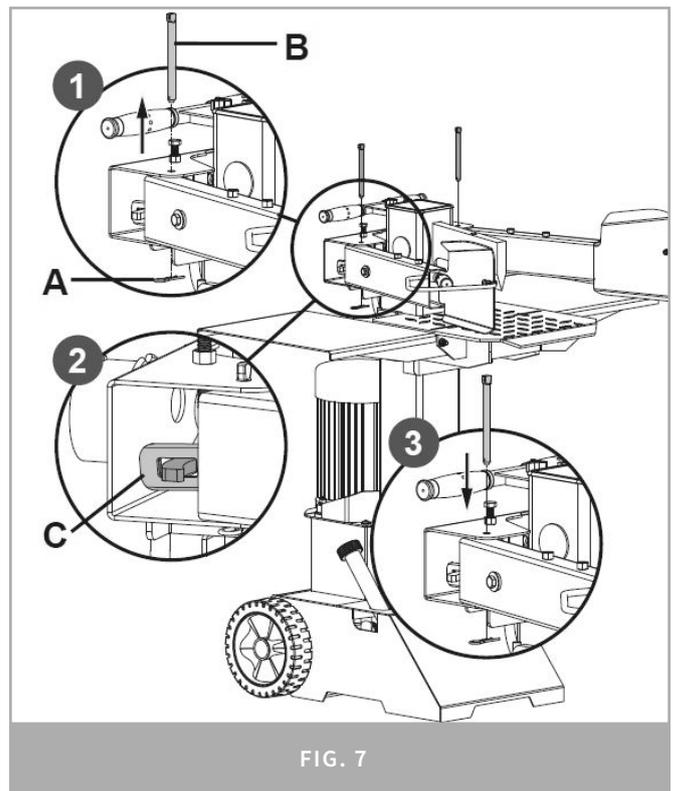
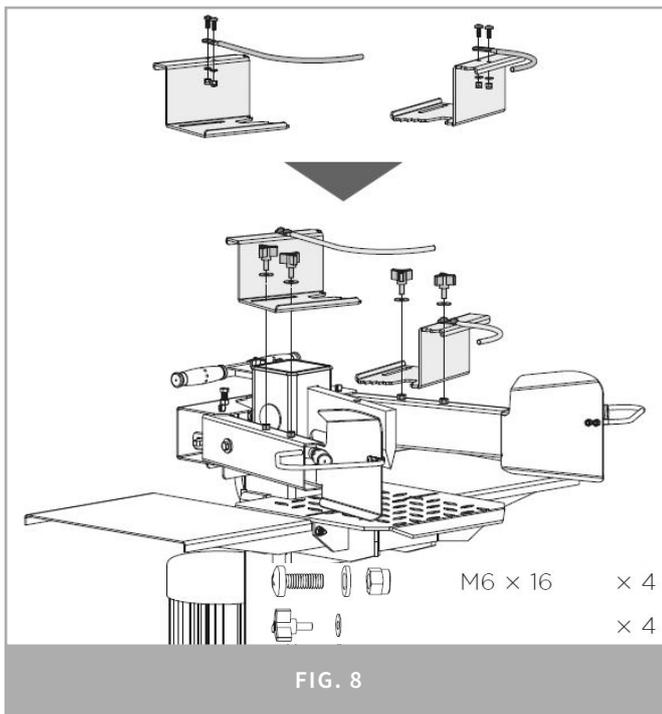


FIG. 7

**!** REVISE AMBOS LADOS DESPUÉS DEL ENSAMBLAJE. LAS PALANCAS DE CONTROL DEBEN ESTAR BIEN UBICADAS EN LOS SOPORTES DE LAS RANURAS DE CONEXIÓN.

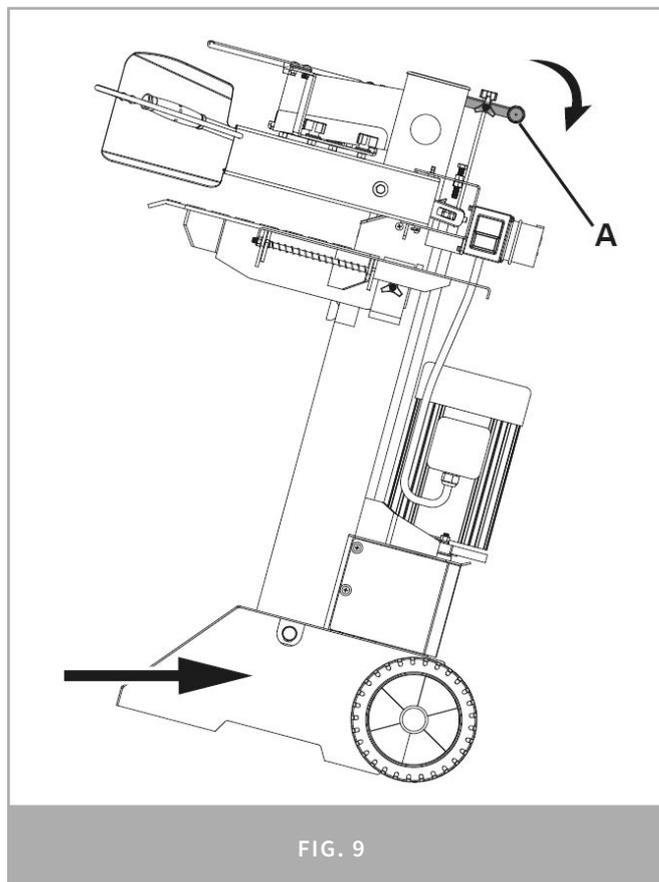
#### 6.4 SOPORTE REGULABLE PARA TRONCOS

Alinee los agujeros y ensamble el retenedor 1 y el retenedor 2 dentro de las abrazaderas. Asegúrese de que la dirección de los retenedores sea como la mostrada en la siguiente figura. Asegure la conexión con tornillos M6x16, arandelas y tuercas. Asegure la abrazadera de troncos en el protector del brazo con las perillas estrella y arandelas planas.

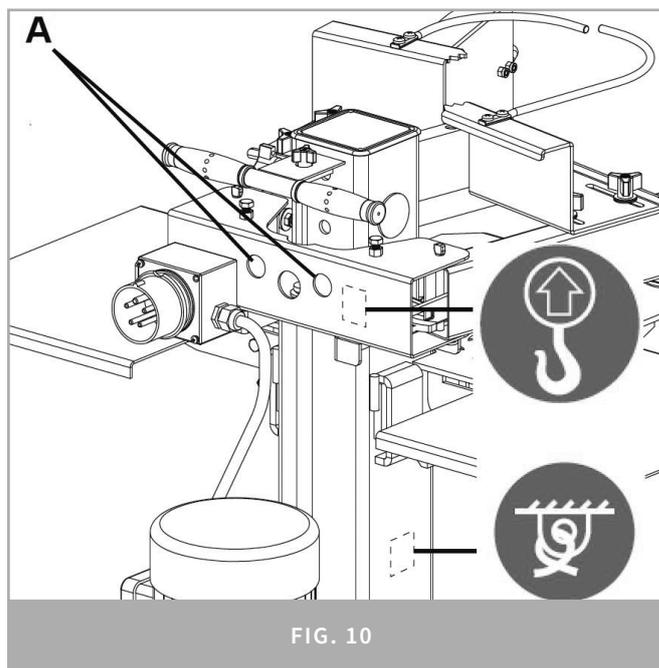


## 7. TRANSPORTE

El partidor de troncos está equipado con dos ruedas para desplazamientos leves, para mover el partidor de troncos al sitio de trabajo. Agarre la manija (A) para inclinar el partido de troncos lentamente después de haberse asegurado de que la tapa del tanque de aceite está bien asegurada.



Colocar el partidor de troncos en el sitio de trabajo:



**!** SI SE USA UN GRUA, COLOQUE LA ESLINGA DE ELEVACIÓN EN EL PUNTO DE ELEVACIÓN (A). PARA GRANDES DESPLAZAMIENTOS, ASEGURE EL PARTIDOR DE TRONCOS EN POSICIÓN CON EL EMPALME DESPUÉS DE LEVANTARLO DENTRO DEL CAMIÓN, PARA EVITAR MOVIMIENTOS DURANTE EL TRANSPORTE.

## 8. OPERACIÓN DEL PARTIDOR

- Antes de poner en funcionamiento, fije la máquina usando los pernos M10X30 en un suelo nivelado.

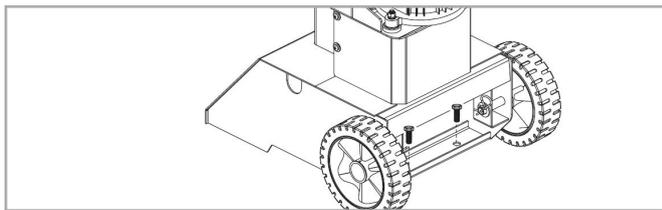


FIG. 11

- Planee su sitio de trabajo. Trabaje de forma segura y ahorre esfuerzos para planear su trabajo de antemano. Ponga los troncos en un sitio de fácil acceso. Tenga un lugar para ubicar la madera partida o cargarla en un camión cercano u otro acarreo. Posicione el partidor de troncos en un piso nivelado sólido.

- Prepare los troncos que va a partir. Este partidor acomoda troncos de hasta 55cm de longitud. Cuando esté cortando ramas grandes, no corte secciones de más de 55cm.

**! NO INTENTE DIVIDIR LOS TRONCOS VERDES. LOS TRONCOS SECOS DE TEMPORADA SE PARTEN MÁS FACILMENTE Y NO SE ATASCAN TAN FRECUENTEMENTE COMO LA MADERA VERDE.**

- Aplicar una delgada capa de grasa a las superficies del pistón antes de la operación puede alargar la durabilidad del pistón.

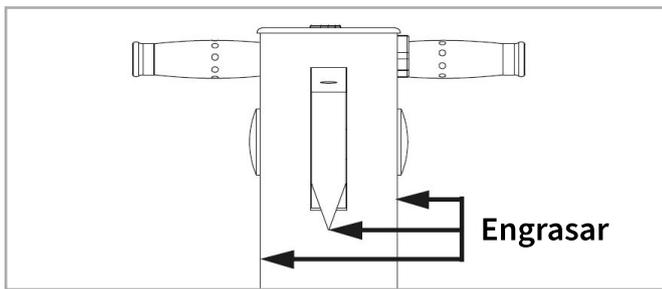


FIG. 12

- Pase el cable de alimentación, diríjalo desde la fuente de alimentación hasta el partidor de manera que sea seguro en contra de tropiezos o de forma que el cable se pueda dañar durante la sesión de trabajo. Proteja el cable de impactos, tirones o materiales corrosivos.

- Abra el purgador de aire. Afloje la tapa del tanque de aceite unas cuantas vueltas cada vez que utilice el partidor. Vuelva a apretar la tapa una vez que haya finalizado.

- Cuando opere bajo temperaturas extremadamente bajas, mantenga el partidor funcionando sin carga por al menos 15 minutos para precalentar el aceite hidráulico.

**! NUNCA PERMITA QUE EL MOTOR FUNCIONE EN DIRECCIÓN CONTRARIA. ESTO PUEDE DAÑAR LA BOMBA Y ANULARÁ LA GARANTÍA.**

- Antes de la operación inicial, revise para asegurar la operación a dos manos funciona adecuadamente con los siguientes pasos:

- Baje ambas palancas de control, la cuchilla debe bajar 5 cm por encima de la posición de la mesa.
- Suelte cualquiera de las palancas, la cuchilla debe permanecer en la posición original.

- Suelte ambas palancas, el pistón debe levantarse a la posición más alta automáticamente.

- Para alinear el desplazamiento de la cuchilla, siga los pasos:

- Mueva la cuchilla a la posición deseada. La posición superior de la cuchilla debe ser de unos 3 a 5 cm sobre el tronco a ser partido.

- Libere la palanca de control o apague el motor.

- Suelte el tornillo de ajuste (A) con la llave L. Eleve la varilla de ajuste (B) hasta que la varilla de ajuste (B) comience a detenerse por el resorte interior. Apriete el tornillo de ajuste (A).

- Suelte ambas palancas de control o encienda el motor.

- Revise la posición superior de la cuchilla.

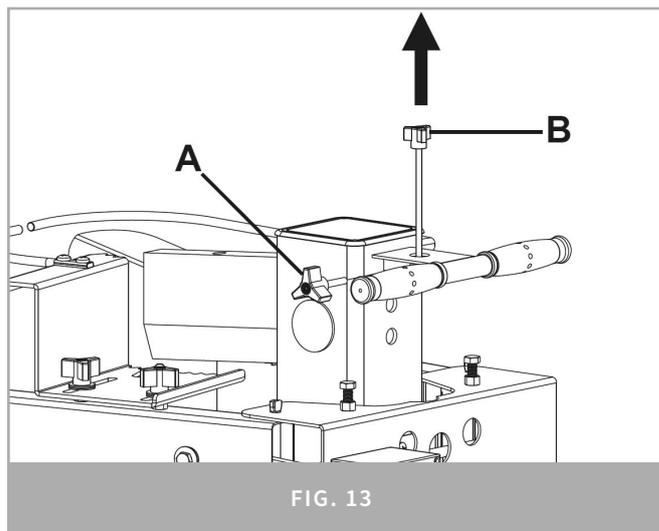


FIG. 13

- Ubique en el partidor. Ponga el tronco en la mesa de soporte verticalmente y asiente en la mesa de soporte. Asegúrese de que la cuchilla la mesa de soporte estén en contacto con el tronco en los extremos. Nunca intente partir un tronco en ángulo.

**! CORTE EL TRONCO EN LA DIRECCIÓN DE LAS VETAS DE CRECIMIENTO. NO LO UBIQUE ATRAVESADO EN EL PARTIDOR DE TRONCOS PARA EL CORTE. PUEDE SER PELIGROSO Y DAÑAR SERIAMENTE LA MÁQUINA.**

- Ajuste el soporte de troncos (A) según el diámetro del tronco y tener el ángulo de las palancas de control más cómodo.

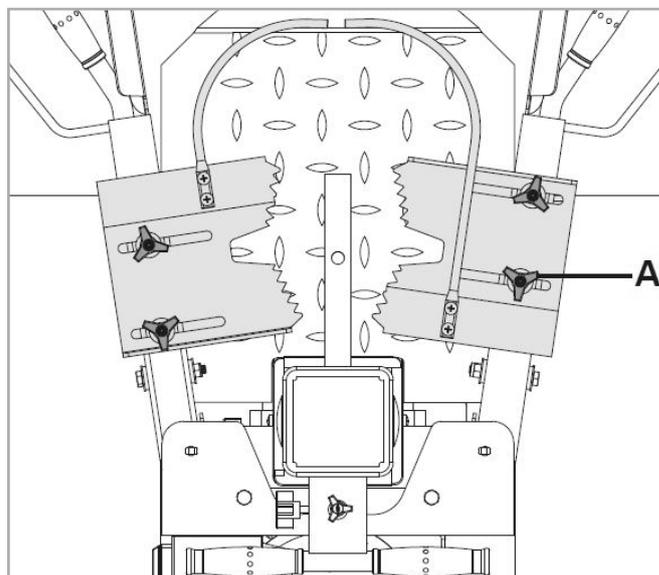


FIG. 14

■ Sujete el tronco con los soportes de sujeción firmemente en las protecciones de la palanca de control. Bajar las palancas para iniciar la partición. Liberar cualquiera de las palancas detiene el movimiento de la cuchilla. Liberar ambas palancas para regresar la cuchilla a la posición superior.

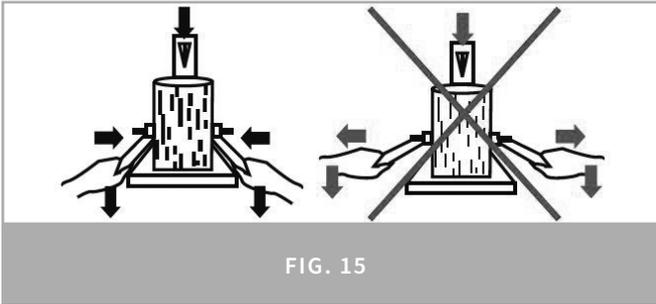


FIG. 15

■ Apile mientras trabaja. Esto puede proveer un área de trabajo más segura, manteniéndolo despejado y evitando peligro de tropezos o dañando el cable.

**! ACUMULAR MADERA PARTIDA Y ASTILLAS DE MADERA PUEDEN CREAR UN AMBIENTE DE TRABAJO PELIGROSO. NUNCA CONTINÚE TRABAJANDO EN UN ÁREA DE TRABAJO DESORDENADA QUE PUEDA CAUSARLE RESBALONES, TROPIEZOS O CAÍDAS.**

## 9. REEMPLAZAR EL ACEITE HIDRÁULICO

El sistema hidráulico es un sistema cerrado con un tanque de aceite, una bomba de aceite y una válvula de control. Revise el nivel de aceite regularmente con una varilla. Bajos niveles de aceite pueden dañar la bomba de aceite.

El aceite debería ser cambiado completamente una vez al año.

- Asegúrese de que las piezas móviles estén quietas y que el partidor de troncos esté desenchufado.
- Asegúrese de que no se introduzca suciedad ni residuos en el depósito de aceite.
- Recolecte el aceite usado y recíclalo responsablemente.
- Después de un cambio de aceite, active el partidor de troncos varias veces sin partir troncos.

Los siguientes aceites hidráulicos o equivalentes son los recomendados para el sistema hidráulico de transmisión del partidor de troncos:

- SHELL Tellus 22
- MOBIL DTE 11
- ARAL Vitam GF 22
- BP Energol HLP-HM 22

Use una bandeja de drenaje para ayudar a remover todo el aceite usado y partículas.

Retire el tapón del drenaje de aceite del sistema hidráulico. Examine el aceite de partículas de metal como una precaución para futuros problemas.

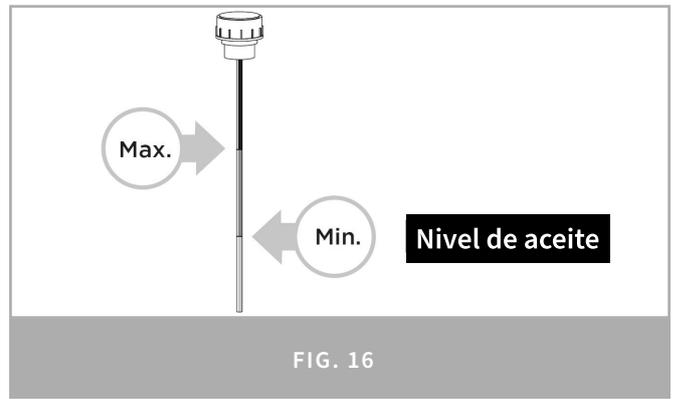


FIG. 16

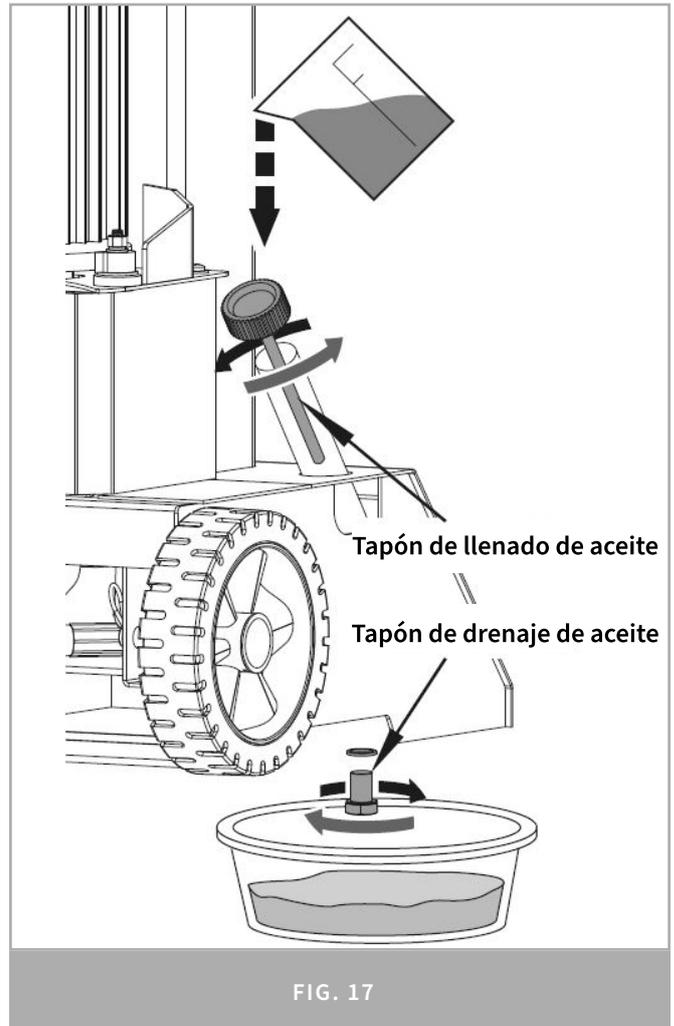


FIG. 17

**! LEA LA VARILLA PARA DETERMINAR EL MÁXIMO Y EL MÍNIMO NIVEL DE ACEITE. BAJOS NIVELES DE ACEITE PUEDEN DAÑAR LA BOMBA DE ACEITE. LLENAR DEMASIADO PUEDE DAR COMO RESULTADO UN EXCESO DE TEMPERATURA EN EL SISTEMA DE TRANSMISIÓN HIDRÁULICO.**

## 10. AFILADO DE LA CUCHILLA

Este partidor de troncos está equipado con una cuña de división cuya hoja es especialmente tratada. Después de largos periodos de operación y cuando sea requerido, afíle la cuña usando una lima dentada fina removiendo rebabas o puntos lisos en el borde.

**! ATENCIÓN: TODOS LOS TRABAJOS DE REPARACIÓN DEBEN SER REALIZADOS POR UN ESPECIALISTA PARA ESTE PRODUCTO.**

# 11. CONOZCA SU MÁQUINA

Manija de transporte

Cuchilla divisora

Pistón

Perilla de ajuste del soporte para troncos

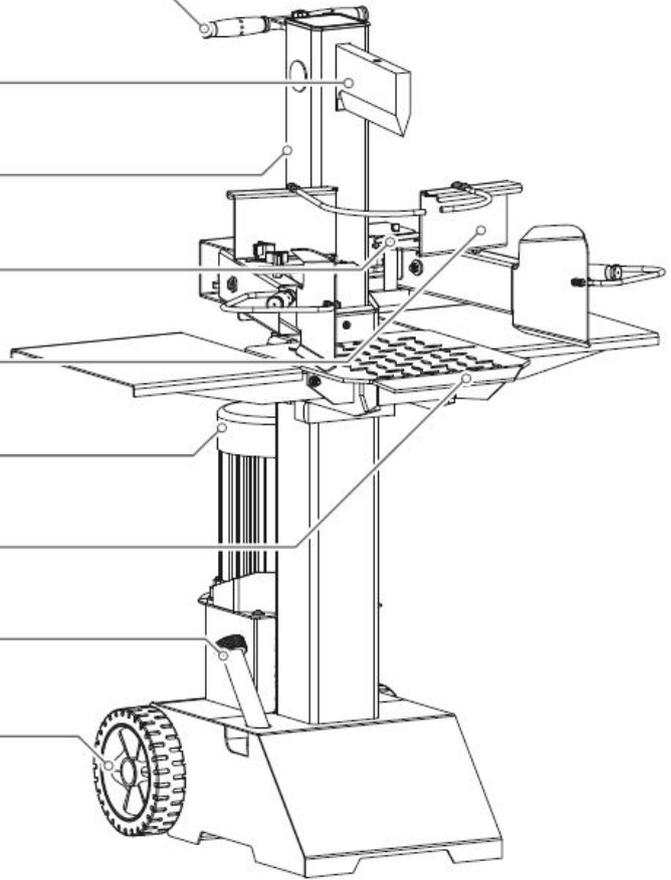
Soporte para troncos ajustable

Motor

Mesa de apoyo

Tapón del tanque de aceite / purgador de aire

Ruedas



Varilla de ajuste de la carrera del pistón

Palanca de control

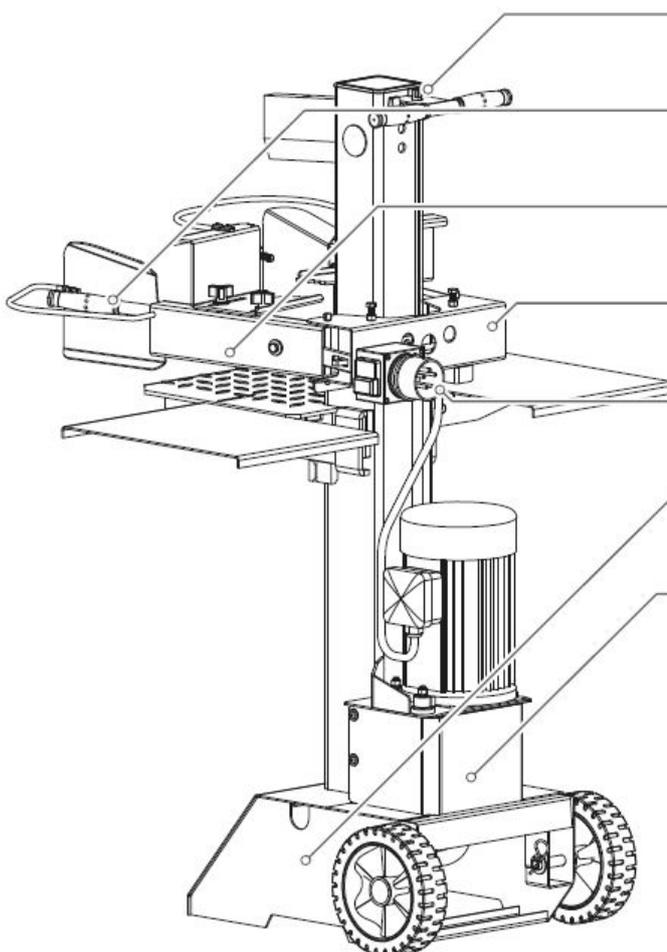
Protector de palanca de control

Soporte de conexión de las palancas de control

Enchufe e interruptor

Base

Cubierta de la base



## 12. TABLA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
Motor no enciende.	<ol style="list-style-type: none"> <li>No hay corriente en el enchufe.</li> <li>Línea de extensión eléctrica defectuosa.</li> <li>Interruptor defectuoso.</li> <li>Línea de conexión incorrecta 3~400V.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Revise el fusible principal.</li> <li>Desconecte, revise y reemplace.</li> <li>Hacer que lo revise un electricista.</li> <li>Conexión de 5 líneas de diámetro 2.5mm<sup>2</sup> para cada línea (para 400 V).</li> </ol>
Partidor de troncos no funciona mientras el motor está encendido.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Válvula no se abre debido a que las partes de conexión están flojas.</li> <li>Palancas de control o piezas de conexión dobladas.</li> <li>Bajo nivel de aceite hidráulico.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Revise y ajuste las partes.</li> <li>Repáre las partes dobladas.</li> <li>Revise y rellene el aceite hidráulico.</li> </ol>
Partidor de troncos funciona con una vibración anormal y ruido.	Laag hydraulisch olieniveau	Revisar y rellenar el aceite hidráulico.
<b>PARA 400 V:</b> Rotación del motor incorrecta.	<b>PARA 400 V:</b> Conexión incorrecta	<b>PARA 400 V:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Cambie el dispositivo de conmutación de polos en el enchufe con un destornillador.</li> <li>Polaridad inversa por electricista. (ver Fig. 19)</li> </ol>



FIG. 19 (400 V)

### 13. DIAGRAMA DE CONEXIONES

Para 230 V:

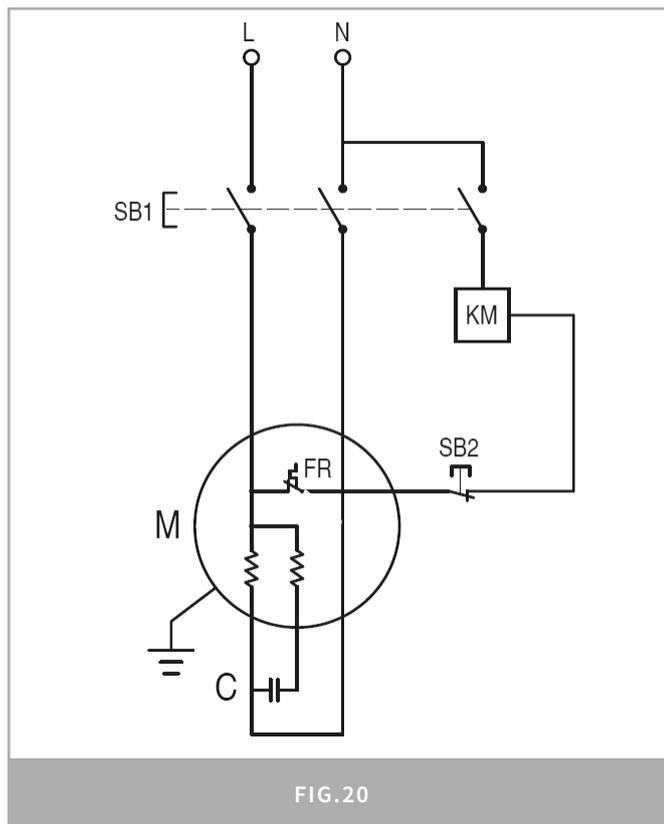


FIG. 20

Para 400 V:

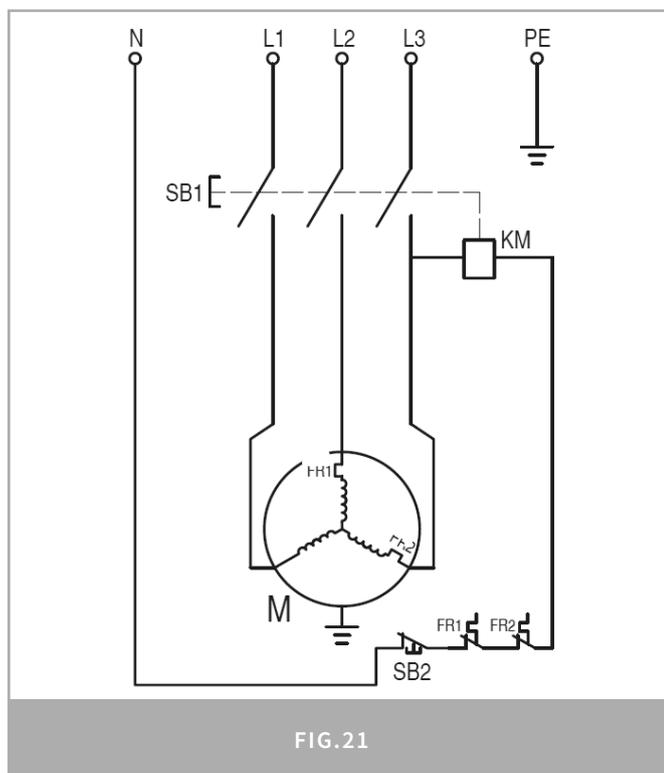


FIG. 21

U / V / W      Bobinas de fase  
 L / L1 / L2 / L3      Fase  
 N      Neutro  
 PE      Tierra  
 M      Motor eléctrico (3 fases)

### 14. DIAGRAMA DEL SISTEMA HIDRÁULICO

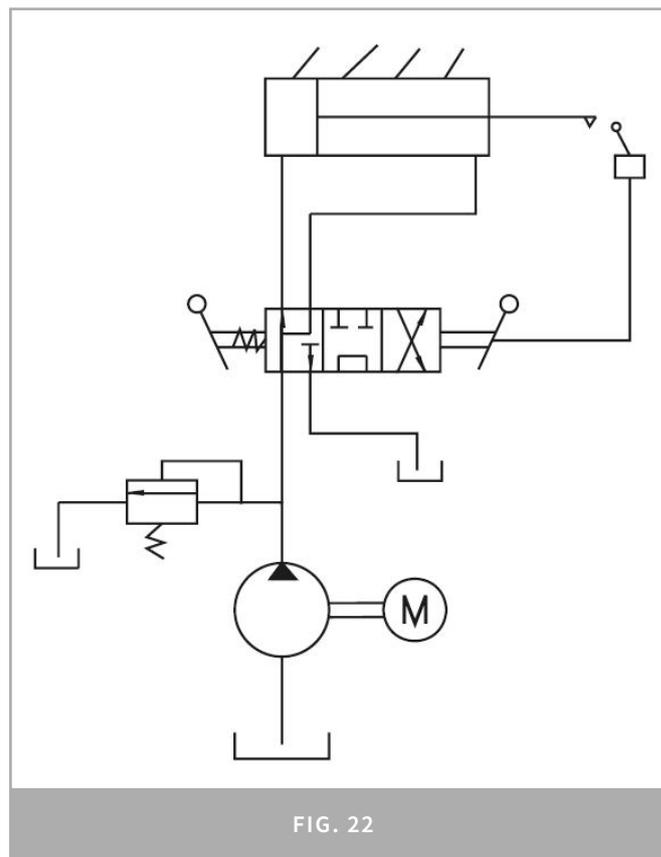


FIG. 22

SB1      Interruptor verde  
 SB2      Interruptor rojo  
 KM      Bobina electromagnética  
 FR / FR1 / FR2      Protector de calor  
 C      Capacitor

# CE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD GTL8000

Declaración de acuerdo al Anexo I del Consejo directivo 2014/30/EU.

Esta versión lingüística de la declaración ha sido traducida de la declaración original en inglés.

Nosotros:

Nombre comercial : Technische Handelmaatschappij J. De Wild B.V.  
Dirección : De Meeten 54, 4706 NH ROOSENDAAL  
País : HOLANDA

Por la presente declaramos para el producto descrito a continuación:

Descripción general : Partidor de troncos  
Descripción comercial : Partidor de troncos GTL 8000  
Tipo : GTL 8000  
Número serial :  
Año de construcción : 2019  
Descripción de funcionamiento : Partidor de troncos para partir troncos pequeños con un diámetro de 8 – 30 cm y una longitud máxima de 10 – 55 cm.

Que se cumplan todos los requisitos relevantes de la Directiva de máquinas.

Que los productos cumplan con las siguientes directivas europeas:

- 2006/42/EC Maquinaria (MD)  
- 2006/95/EC Directiva de bajo voltaje

Que se han seguido los siguientes procedimientos estándar:

- EN 55014-1:2017 Compatibilidad electromagnética - Parte 1: Emisión  
- EN 61000-3-2:2014 Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-2: Límites - Límites para las emisiones de corriente armónica (corriente de entrada del equipo  $\leq 16$  A por fase)  
- EN 61000-3-11:2017 Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-11: Límites - Limitación de cambios de voltaje, fluctuaciones de voltaje y parpadeo en sistemas públicos de suministro de bajo voltaje - Equipo con corriente nominal  $\leq 75$  A y sujeto a conexión condicional  
- EN 55014-2:2015 Compatibilidad electromagnética - Parte 2: inmunidad

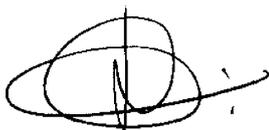
La certificación fue realizada por:

Compañía : TÜV Rheinland Product safety GmbH  
Dirección : Am Grauen Stein, D51105 Köln  
Número de organismo notificado : 0035  
Número de reporte : 17707249 004

Que la siguiente persona es responsable de la gestión del expediente técnico en nombre del fabricante y de la elaboración de esta declaración:

Nombre del negocio : Technische Handelmaatschappij J. De Wild B.V.  
Dirección : De Meeten 54, 4706 NH ROOSENDAAL  
País : HOLANDA

Redactado en Roosendaal, febrero de 2019.



M.C.M.C De Wild.  
CEO

**GTM**  
**PROFESSIONAL®**